

Инструкция по применению электрической коптильни



Модели:

BTISCE240EU

BDTS76CE-EU

BDTS108CE-EU

[CERTIFICATE LOGO]

Эксклюзивный Дистрибьютор в России (не включая Москву и Московскую область), на Украине и в Казахстане компания

Global Net Advantage, LLC

562 Viola Drive Davenport, Florida 33837 USA

Телефон: +1(407)272-0035; Факс: +1(863)424-9460

E-mail: bradleysmoker.ru@live.com Website: www.workwithusa.com

2009 год

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Прочитайте всю инструкцию
- Не трогайте горячую поверхность. Используйте прихватки
- Во избежание электрошока не опускайте провода или штепселя в воду или другую жидкость
- Внимательно присматривайте, если любое оборудование используется вблизи детей. Выдергивайте из розетки, если не используете или перед мытьем. Дайте охладиться перед включением или, если хотите вынуть какую-нибудь часть
- Не используйте прибор, если поврежден провод или розетка, или после нарушения функционирования, или при любом повреждении. Отнесите прибор в ближайший сервисный центр на экспертизу, ремонт или настройку
- Использование дополнительных приспособлений, не рекомендованных производителем, может вызвать поломки
- Провод не должен свисать со стола, или касаться горячей поверхности
- Не ставьте рядом с подачей горячего газа или электрической горелки, или на разогретую духовку
- Особенные меры предосторожности следует использовать при переноске прибора, одержащего горячую жидкость
- Всегда сначала вставляйте шнур в прибор, а затем в розетку. Для выключения сначала поставьте на «off», затем выньте шнур из розетки
- Используйте прибор по назначению
- Сохраните данные инструкции
- Только для домашнего использования
- Будьте осторожны с острыми краями при сборке и использовании Вашей коптильни
- Поднимайте и переносите коптильную установку осторожно во избежание поломок
- Будьте осторожны, когда что-то ставите в коптильную установку или находясь рядом с ней
- Мы рекомендуем, чтобы огнетушитель находился рядом с коптильной установкой
- Если нужен удлинитель, у шнура должно быть три вилочных вывода (заземленных), основной провод не должен быть более 2 метров в длину
- Не используйте сетевые шнуры питания, если они были повреждены
- Не используйте никакие другие виды дерева, кроме перечисленных брикетов Брэдли
- Аккуратно освободите от всей упаковки

При использовании

- Используйте только на улице. Не применяйте в замкнутом пространстве
- Не оставляйте без присмотра
- Не включайте в розетку, пока коптильная установка полностью не смонтирована
- Не покрывайте или не запечатывайте стеллажи и лоток металлической фольгой. Это может повредить Вашу коптильную установку
- Не кладите прямоугольный лоток для сбора капель никуда, кроме как на дно прибора, так как, в противном случае, можно повредить Вашу коптильную установку
- Не двигайте коптильную установку
- Не используйте температуру выше 160 °C
- Всегда надевайте перчатки или держите прихватки, чтобы защитить руки от ожогов
- Не надевайте свободную одежду и не распускайте волосы
- Используйте только проверенную заземленную электрическую розетку
- Не допускайте попадание дождевой воды на коптильную установку
- Не используйте при электрической буре или в ветреную погоду

- Не используйте вблизи бензина или других воспламеняющихся жидкостях, газах или там, где могут использоваться электрические помехи
- Поставьте коптильную установку в недоступные места для детей и домашних животных
- Не погружайте в воду

После каждого использования

- Вынимайте вилку из розетки, когда коптильная установка не используется
- Проверьте, осталась ли смола и отходы в контейнере для воды. Вытащите и очистите сточную чашу и нижний прямоугольный лоток. Тщательно промойте коптильную установку
- Положите погасший брикет Брэдли на безопасное расстояние от всех сооружений и горючих материалов
- Поставьте коптильную установку в сухое закрытое место, недоступное детям

Внимательно прочитайте Инструкцию по Сборке, чтобы подготовить коптильную установку к использованию.

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

Модель BTISCE240EU

Как собрать коптильную установку Брэдли.

1. Достаньте коптильную установку из коробки.
2. Достаньте все упакованные части из коптильни.
3. Освободите все части от защищающей упаковки.

Обработка упаковки.

Вся упаковка должна быть сложена, чтобы привести в порядок занимаемое место. Коробку можно использовать только для хранения коптильни, когда она не используется. Коробка не должна использоваться как крышка, при работающей коптильной установке.

Установите генератор коптильни:

Вставьте дымогенератор коптильни (1) в коптильную камеру (2). Установите брикетную топку (F) по направлению к отверстию коптильной печи. Выровняйте генератор по отношению к базовым опорам (3) в коптильной печи. Закрепите генератор, надежно задвинув его внутрь. Установите трубку для брикетов на верху дымогенератора коптильни и наполните ее желаемым количеством брикетов от Брэдли. Вставьте в гнездо короткий шнур-перемычку питания (A) из дымогенератора в коптильную печь.

Установка башенной коптильной печи.

Поставьте лоток для сбора капель (B) на нижние лестничные проемы.

Расположите стеллажи для готовки (C) на боковые выступы над лотком для сбора капель.

Поставьте прямоугольный лоток (J) на дно коптильни.

Наполните сточную чашу (D) наполовину водой и поставьте его на прямоугольный лоток (J).

Вставьте длинный шнур питания (E-не обозначен) в коптильную печь и в проверенную заземленную электрическую розетку.

Как вытащить генератор коптильни:

Выньте из розетки длинный шнур питания. Выньте короткий шнур-перемычку из дымогенератора. Отделите генератор коптильни от печи, мягко приподняв генератор вверх, и вытащите его наружу.

Технические характеристики: (Для модели BTISCE240EU)

Вес брутто: 22 кг

Размеры (включая генератор): 62 Ш x 37 Д x 81 В (см)

Состав:

- внешний: сталь, окрашенная порошковой оксидной краской

- внутренний: алюминий

Внутренний элемент:

- элемент нагрева 500 ватт

- производитель дыма 125 ватт

Мощность: - 240 Вольт, 50-60 Гц, 5.5 Ампер

Максимальная температура: до 160 градусов по Цельсию.

Минимальная температура: температура окружающей среды

Комплектация:

1. короткий шнур-перемычка к коптильной установке

2. длинный шнур питания, соединяет дымогенератор с розеткой

3. дымогенератор коптильни

4. коптильная камера

5. полки-стеллажи 4 шт.

6. лоток для сбора капель

7. чаша для сбора капель

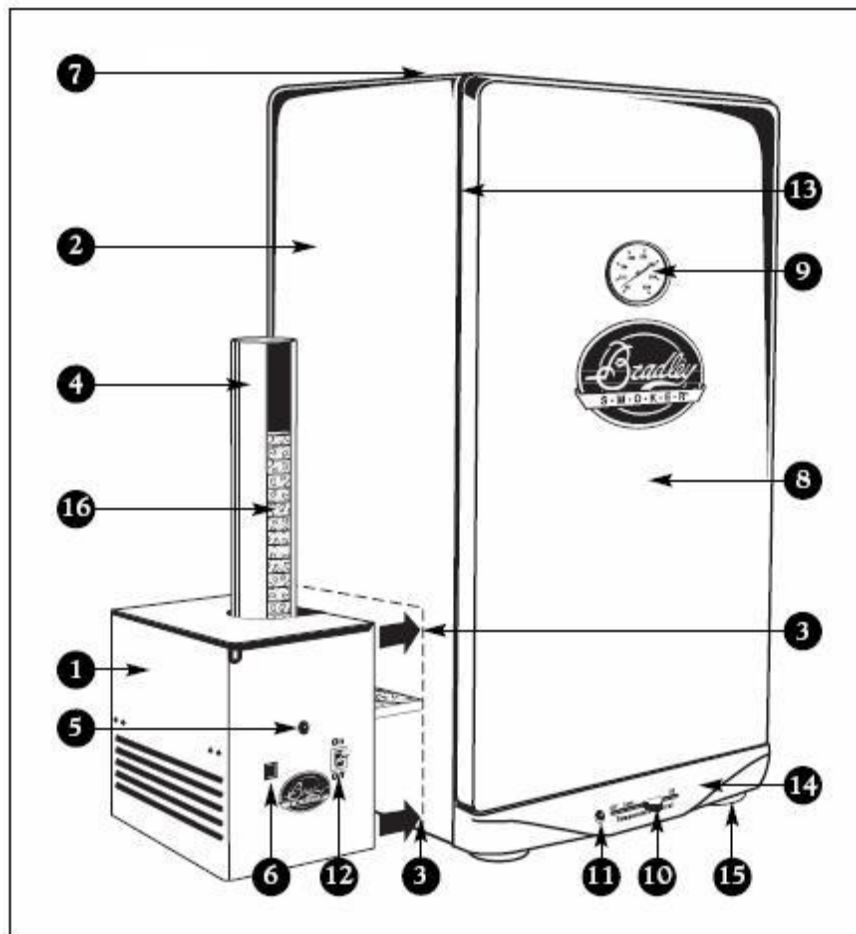
8. нижний прямоугольный лоток

9. трубка для брикетов

Коптильная установка

Внешний вид

Список внешних компонентов

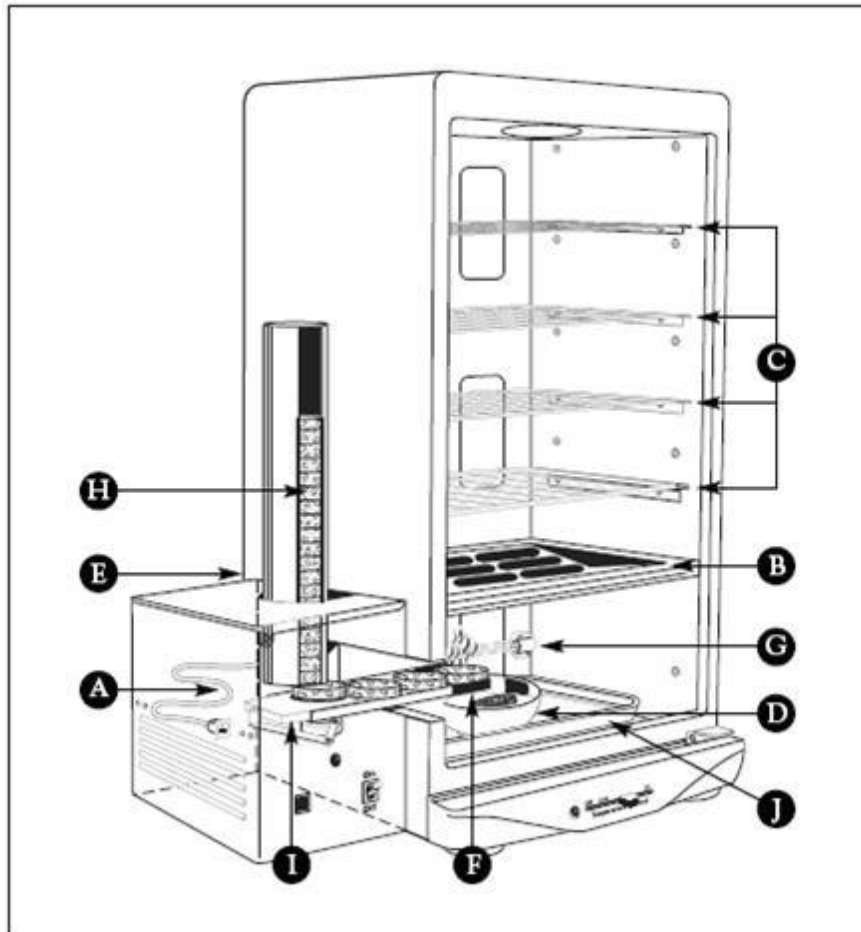


1. Дымогенератор коптильни
2. Коптильная камера
3. Базовые опоры
4. Трубка для брикетов
5. Световой индикатор
дымогенератора
коптильни
6. Кнопка для продвижения
брикетов вперед
7. Вытяжка (сверху) выпускает жар
через верх

коптильни
8. Дверца
9. Термометр
10. Регулятор контроля нагрева
температуры.
11. Индикатор жара
12. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
13. Уплотнение двери
14. Нижняя лицевая пластинка
15. Резиновые ножки-подставки
16. Брикеты

Коптильная установка

Список внутренних компонентов



- A. Короткий шнур-перемычка к коптильной установке.
- B. Лоток для сбора капель
- C. Стеллажи для приготовления
- D. Чаша для сбора капель
- E. Длинный шнур питания (сзади), соединяет коптильную камеру с розеткой
- F. Брикетная топка
- G. Нагревательный элемент на 500 Ватт
- H. Брикеты
- I. Кнопка ручной подачи
- J. Нижний прямоугольный лоток

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Кондиционирование и приготовление к использованию

Кондиционирование коптильни Брэдли – это непрерывный процесс, чем дольше Вы используете его, тем вкуснее будет Ваше еда.

Основная цель кондиционирования – очистить Вашу коптильную установку от запахов новой коптильни.

Метод кондиционирования:

Протрите стеллажи и лоток для сбора капель и вставьте их в коптильную установку.

Наполните сточную чашу на $\frac{1}{2}$ водой.

Загрузите трубку для брикетов 3-6 брикетами.

Слегка приоткройте вытяжку (7), расположенную сверху коптильни.

Включите коптильную установку в ее отдельную розетку.

Нажмите на кнопку для продвижения брикетов вперед (6) до тех пор, пока брикет не окажется в брикетной топке (F).

Включите коптильную установку, поставив регулятор контроля температуры (10) между низким и средним показателем. Подождите пять минут. Термометр должен показать 66°C .

Если температура выше, то снизьте ее, сместив регулятор контроля влево, или наоборот, если температура ниже, чем 66°C . Непрерывно в течение 1-2 часов прокоптите коптильную печь при температуре 66°C ., или до тех пор, пока все брикеты не окажутся снаружи.

На заметку: *каждый брикет горит примерно 20 минут.*

Запуск:

После кондиционирования коптильни, наполните сточную чашу на $\frac{1}{2}$ водой.

Включите генератор коптильни, нажав на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (12).

Когда световой индикатор коптильни (5) горит, это значит, что нагревательный элемент работает и, что он начнет сжигать брикеты.

Нажмите на кнопку для продвижения брикетов вперед (6), чтобы брикеты попадали в брикетную топку (F).

Примерно через 20 минут следующий брикет будет в брикетной топке.

На заметку: *После нажатия кнопки для продвижения, запускается новый цикл, (или) через 20 минут новый брикет будет в брикетной топке.*

Положите Вашу еду на стеллажи и поставьте их в коптильную установку.

Приоткройте вытяжку по желанию.

Если нужен жар, то медленно передвигайте регулятор на нужную температуру, ориентируясь на термометр.

Холодное копчение: используйте только генератор.

Горячее копчение: включите и генератор, и регулятор контроля температуры.

На заметку: *термометр показывает только температуру воздуха внутри коптильной печи. Для получения более точной температуры при копчении еды, используйте цифровой термометр от Брэдли. Помните, что внешняя температура влияет на температуру приготовления коптильни. Нормальная температура для готовки – между 93°C - 157°C . Помните, что термометр только указывает, но не дает точной внутренней температуры. Внутренняя температура будет очень близка к температуре нагревательного элемента.*

Не забывайте чистить свою коптильную установку после каждого использования.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

4-х Стеллажная цифровая коптильная установка, модель BDTS76CE-EU

6-ти Стеллажная цифровая коптильная установка, модель BDTS108CE-EU

Номера деталей приведены в **Перечне внешних компонентов**, **Перечне внутренних компонентов** и в **Указаниях по электрическим подключениям**.

Как собирать цифровую коптильную установку:

1. Вынуть коптильную установку из коробки.
2. Снять все упаковочные детали с коптильни.
3. Снять все защитные упаковочные прокладки.

Установить цифровой дымогенератор:

- Прикрепить цифровой дымогенератор (1) к коптильной башне (2), вставляя брикетную топку (E) через отверстие в левой стенке коптильной камеры.

Совместить выемки дымогенератора с двумя штырями (3) на боковине коптильной камеры и вставить их до упора по месту.

- Вставить подающую трубу (4) в верхнюю часть дымогенератора. Вставлять плотно. Загрузить нужное количество брикетов марки Брэдли.

Указания по электрическим подключениям (смотри страницу 10):

- Вставить Кабель датчика (1) в заднюю часть дымогенератора (A) и коптильной установки (B).
- Вставить короткий шнур-перемычку (2) в заднюю часть дымогенератора (D) и затем в заднюю часть коптильной камеры (C).

- Вставить длинный шнур (3) в силовую розетку (E).

Сборка коптильной камеры:

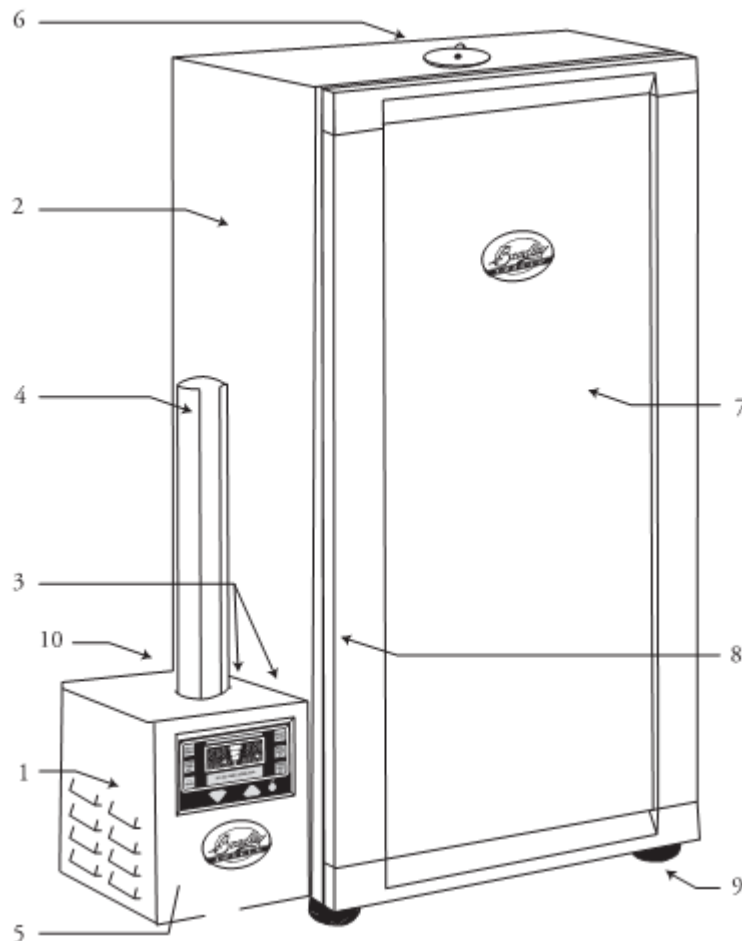
- Установить стеллажи (B) (либо 4, либо 6) в боковые опоры.
- Установить лоток сбора капель (A) под стеллажами на бронзовые боковые штырьки (I), причем V-образный лоток направлен вниз (см. рисунок внутренних компонентов стр.10)
- Установить прямоугольный лоток (D) в нижнюю часть коптильной установки.
- Заполнить чашу сбора капель наполовину водой и поставить ее в центре прямоугольного лотка, чтобы собирать сторовшие брикеты. При длительных периодах копчения в чаше необходимо менять воду.
- Вставить длинный силовой шнур (3) от дымогенератора в усовершенствованную заземленную электрическую розетку (4) (смотри страницу 11).

Чтобы снять дымогенератор:

- Убедиться, что у дымогенератора было достаточно времени, чтобы охладиться. Отсоединить длинный силовой шнур от настенной розетки (4) и от дымогенератора (3). Отсоединить кабель датчика (1) и короткий шнур-перемычку (2), затем снять дымогенератор с коптильной камеры, поднимая его аккуратно вверх и вытаскивая его.

Цифровая коптильная установка

Перечень внешних компонентов

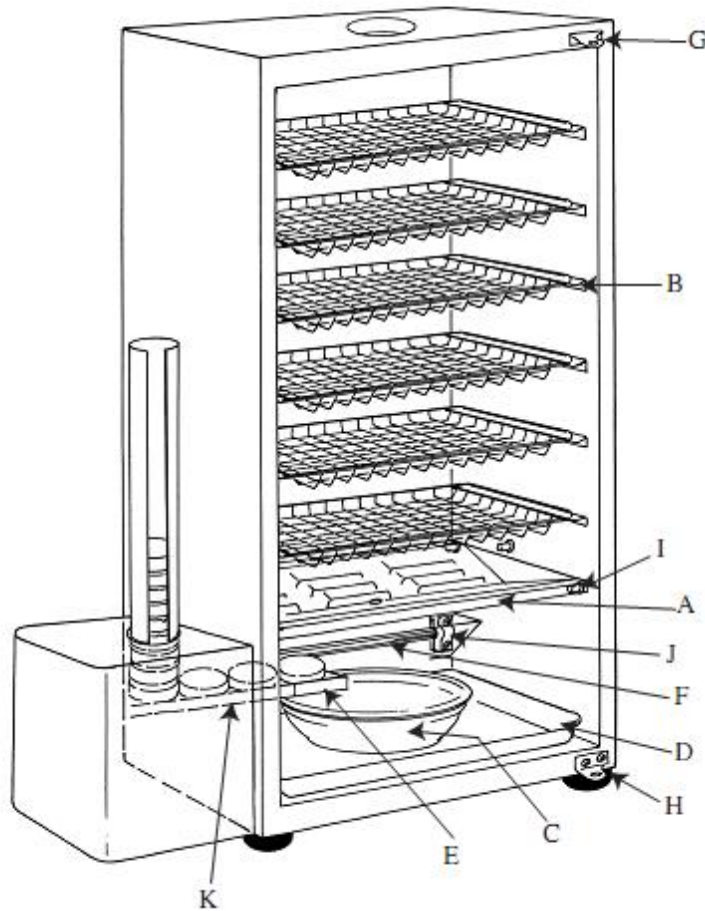


1. Цифровой дымогенератор
2. Коптильная камера
3. Штыри для дымогенератора (не показаны)
4. Подающая труба для брикетов
5. Панель цифрового дисплея (смотри страницу 12)
6. Регулятор тяги

7. Дверь
8. Уплотнение двери
9. Резиновые ножки
10. Кабель датчика, короткий шнур-перемычка и длинный шнур (не показаны, смотри страницу 11)

Цифровая коптильная установка

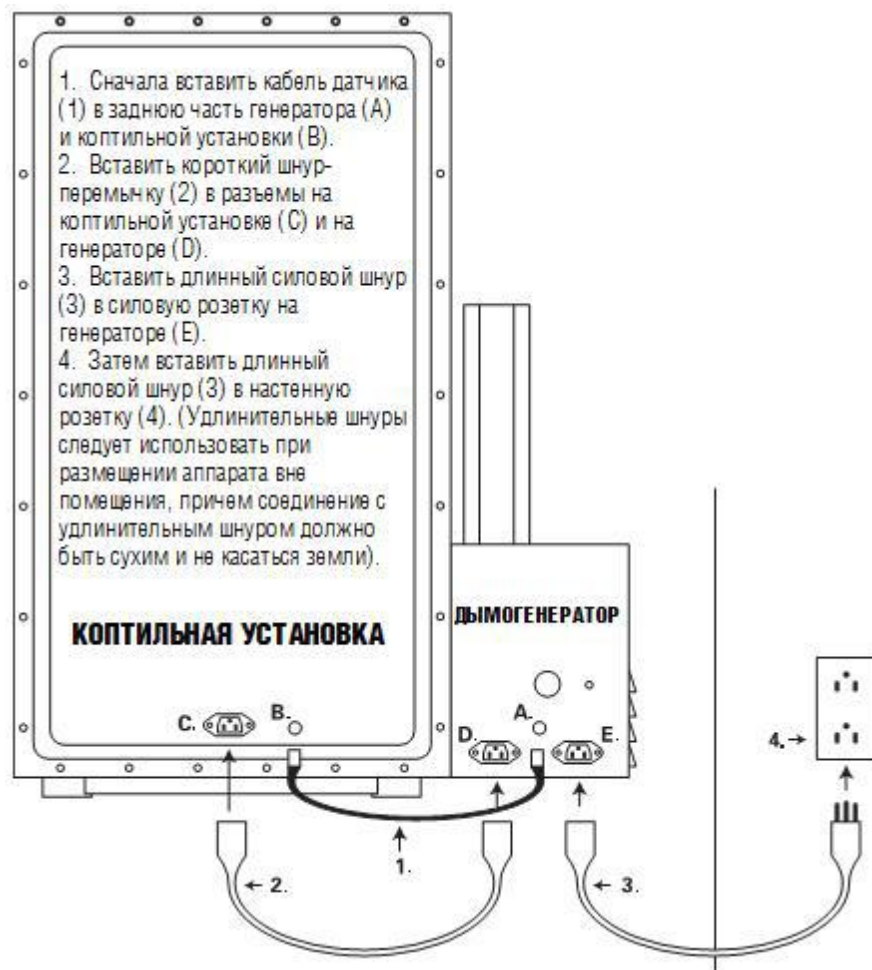
Перечень внутренних компонентов



- A) Лоток для сбора капель
- B) Полки-стеллажи (4 или 6)
- C) Чаша для сбора капель
- D) Нижний прямоугольный лоток
- E) Брикетная топка
- F) Нагревательный элемент

- G) Верхний шарнир двери
- H) Нижний шарнир двери
- I) Бронзовый штырек
- J) Фарфоровый изолятор
- K) Направляющий привод

УКАЗАНИЯ ПО ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ПОДКЛЮЧЕНИЯМ



После монтажа дымогенератора на боковой стороне коптильной установки

(действовать в указанном порядке)

1. Кабель датчика
 2. Короткий шнур-перемычка
 3. Длинный шнур
 4. Настенная розетка
- А. Разъем датчика

В. Разъем датчика

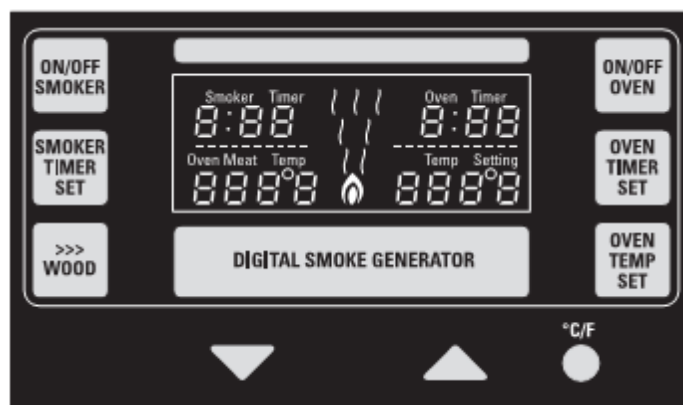
С. Разъем с выступающими частями

Д. Разъем с ответными углублениями

Е. Разъем с выступающими частями

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ ДИСПЛЕЯ

Цифровой дымогенератор



- Дымогенератор управляется клавишами на левой стороне.
- Нажать клавишу «On/Off Smoker», чтобы включить дымогенератор.
- Нажать клавишу «>>> Wood», чтобы подать брикеты в топку.
- Нажать клавишу «Smoker Timer Set», а затем клавиши , чтобы установить желаемую длительность времени копчения.
- Нажать клавишу «Smoker Timer Set» снова, чтобы запустить 20-минутный автоматический цикл.
- Нажать клавишу «On/Off Smoker», чтобы выключить дымогенератор.

Печь коптильной камеры

- Печь коптильной установки управляется клавишами на правой стороне.
- Нажать клавишу «On/Off Oven», чтобы включить печь.
- Нажать клавишу «Oven Temp Set» (настройка температуры печи), а затем использовать клавиши , чтобы настроить желаемую температуру печи.
- Снова нажать клавишу «Oven Temp Set», чтобы ввести температуру печи.
- Нажать клавишу «Oven Timer Set» (настройка таймера печи), а затем использовать клавиши , чтобы настроить желаемую длительность времени обработки.
- Снова нажать клавишу «Oven Timer Set», чтобы ввести время обработки.
- Нажать клавишу «On/Off Oven», чтобы выключить печь.

Функции дисплея

Как только нажата клавиша «On/Off Smoker», чтобы включить дымогенератор, на дисплее будет мигать надпись «**Smoker Timer**» (таймер коптильной установки), пока не будет выставлено желаемое время.

Появится надпись «**Oven Meat Temp**» (температура приготовления в печи), над ней можно прочитать внутреннюю температуру печи. Как только нажата клавиша «On/Off Oven», чтобы включить печь, на дисплее будет мигать надпись «**Oven Timer**» (таймер печи), пока не будет настроено желаемое время приготовления. Надпись «**Temp Setting**» (настройка температуры) будет мигать, пока не будет настроена желаемая температура.

Нажать клавишу C/F, чтобы изменить настройку, перейдя от градусов Цельсия в градусы Фаренгейта.

Указания по работе

Кондиционирование и подготовка к использованию

- Кондиционирование коптильной установки Брэдли является постоянно текущим процессом: чем больше вы используете ее, тем лучше вкус еды, приготовленной в ней.
- Процесс кондиционирования в основном заключается в том, чтобы удалить присущие запахи и ароматы из вашей коптильной установки. Запах вашей новой коптильной установки не обязательно такой, какой вы хотите получить для вашей еды.

Способ кондиционирования

- Почистить стеллажи, лоток сбора капель, чашу сбора капель и прямоугольный лоток и поставить их в коптильную установку.
- Наполовину заполнить водой чашу сбора капель.
- Заполнить подающую трубу 5 брикетами. Заметьте, что брикет сгорает в течение 20 минут. Дополнительные 2 брикета нужны, чтобы толкать последние брикеты в топку. Эти последние 2 брикета не попадают в топку.
- Слегка приоткрыть регулятор тяги в верхней части коптильной камеры.
- Нажать клавишу **“On/Off Smoker”**, чтобы включить установку.
- Нажать клавишу **“>>>Wood”**.
- Настроить **“Smoker Timer Set”** (таймер установки) на 1 час.
- Нажать клавишу **“On/Off Oven”**, чтобы включить печь.
- Настроить температуру печи (**“Oven Temp Set”**) на 150° F (66° C).
- Настроить **“Oven Timer Set”** (таймер печи) на 1 час.
- *Примечание: ваша коптильная установка будет выдержана при достижении температуры 150° F(66° C) и прокопчена дымом в течение 1 часа.*

Запуск установки (смотри Описание функций дисплея)

- После кондиционирования коптильной установки, заново наполнить водой наполовину чашу сбора капель.
- Загрузить нужное количество брикетов в подающую трубу.
- Нажать клавишу **“On/Off Smoker”**, чтобы включить дымогенератор.
- Нажать клавишу **“>>>Wood”**. Подождать, чтобы брикеты продвинулись. Повторить этот шаг дважды, чтобы брикеты продвинулись в топку.
- Нажать клавишу **“Smoker Timer Set”**, чтобы настроить длительность времени копчения.
- Поместить пищу на стеллажи и загрузить их в коптильную установку.
- Настроить регулятор тяги на желаемый размер отверстия. Не закрывать регулятор тяги, когда проходит дым.
- Нажать клавишу **“On/Off Oven”**, чтобы включить печь.
- Нажать клавишу **“Oven Temp Set”**, чтобы настроить желаемую температуру печи.
- Нажать клавишу **“Oven Timer Set”**, чтобы настроить длительность времени приготовления.
- Опорожнять чашу сбора капель каждые 2 – 3 часа от сгоревших деревянных брикетов и заново заполнять свежей водой.
- Холодный дым – использовать только дымогенератор. Отсоединить короткий шнур-перемычку (2).
- Горячий дым – использовать совместно дымогенератор и печь.

Примечание: цифровой дисплей будет показывать только температуру воздуха внутри коптильной камеры.

Чтобы получить более точную температуру пищи, которая коптится, нужно использовать цифровой термометр пищи. Нужно иметь в виду, что окружающая температура будет сказываться на температуре приготовления в коптильной установке.

Не забывайте чистить вашу коптильную установку после каждого использования.

ОБЩАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

ИСПОЛЬЗУЙТЕ КАРТИНКИ И СПИСКИ ВНЕШНИХ И ВНУТРЕННИХ КОМПОНЕНТОВ

• Важные меры предосторожности:

Коптильную установку Брэдли следует надлежаще содержать и чистить после каждого использования.

Перед началом любого ремонта или чисткой, выключите коптильную установку из розетки.

Не погружайте коптильную установку в воду.

Не распыляйте внутри коптильни никакое чистящее средство.

Не пытайтесь чистить нагревательный элемент.

Не используйте металлическую фольгу внутри коптильни.

Не опрыскивайте и не чистите коптильную установку чрезмерным количеством воды.

Не оставляйте без присмотра включенную коптильную установку.

• Процедура пошагового ухода:

1. Вытащите чашу для сбора капель. Осторожно удалите все использованные брикеты, так как они

могут быть еще горячими.

2. Вымойте лоток для сбора капель, прямоугольный лоток, чашу для сбора капель и полки-стеллажи

горячей водой и средством для мытья посуды или поместите все это в посудомоечную машину.

3. Уберите остатки еды и /или остатки масла из коптильни. Если необходимо, протрите внутреннюю

поверхность влажной тряпочкой. Как только Вы помыли коптильную печь, Вы должны провести

процедуру кондиционирования. Используйте пункт **«Кондиционирование»** в разделе **«Руководство по эксплуатации»**.

На заметку: *Коптильная печь должна иметь копоть или черные остатки на внутренних стенках камеры.*

Чем больше черной копоти, тем лучше будет вкус у продукта (например, железная литая сковорода

должна быть прокондиционирована перед использованием).

4. Дымогенератор коптильни (1) должен содержаться в чистоте и без деревянных кусочков и/или смолы. Если остатки деревянных брикетов скопились в печи коптильни и/или в генераторе коптильни, просто продуйте или прочистите пылесосом эти остатки. Выключите из розетки и достаньте из печи дымогенератор, если потребуется. Используйте пункт **«Как вытащить генератор коптильни»** в разделе **«Инструкция по сборке»**.

5. Брикетную топку нужно немного отскоблить, используя щеточку или скребковый нож, чтобы удалить остатки после сгорания.

6. Прочистите вытяжку, расположенную в верхней части коптильной печи, чтобы удостовериться, что она ничем не забита.

7. Промойте уплотнение двери водой.

• После чистки:

1. Вставьте лоток для сбора капель и стеллажи в коптильную печь.

2. Вставьте генератор коптильни. Вставьте короткий шнур-перемычку питания в коптильную печь.

Обратитесь к пункту **«Установка Дымогенератора Коптильни»** в разделе **«Инструкция по сборке»**.

3. Поставьте чашу для сбора капель, наполненную наполовину водой на предназначенное для неё

место на нижний прямоугольный лоток.

4. Положите деревянные брикеты в загрузочную трубку.

5. Вставьте длинный шнур питания в розетку.

Теперь Ваша коптильная установка готова к новому циклу копчения.

• **Выявление и устранения неисправностей:**

Коптильная установка не включается.

Удостоверьтесь, что все шнуры питания правильно вставлены в гнезда. Проверьте коробку предохранителя.

Проверьте, работает ли розетка.

Брикеты не продвигаются вперед.

Проверьте толкатель брикетов и уберите кусочки оставшихся брикетов.

14

Брикеты не сгорают полностью.

Проверьте, не подключено ли еще какое-нибудь устройство к источнику питания. Коптильная установка

должна быть подключена к своей собственной розетке. Проверьте, свободна ли брикетная топка или

заполнена остатками брикетов, при необходимости уберите кусочки оставшихся брикетов.